

**FIȘA DISCIPLINEI****1. Date despre program**

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași
1.2 Facultatea / Departamentul	Facultatea de Teologie Ortodoxă
1.3 Departamentul	Teologie
1.4 Domeniul de studii	Teologie
1.5 Ciclu de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Teologie Ortodoxă Pastorală

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<i>Limba greacă veche</i>						
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Hrușcă Iulian-Gabriel						
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Hrușcă Iulian-Gabriel						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	OB

3. Timpul total estimat (ore pe semestru și activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3. seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6. seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, bibliografie și notițe					35
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					35
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					22
Tutoriat					1
Examinări					2
Alte activități.....					2
3.7 Total ore studiu individual	97				
3.8 Total ore pe semestru	125				
3.9 Numărul de credite	5				

4. Precondiții (dacă este cazul)

4.1 De curriculum	x
4.2 De competențe	x

5. Condiții (dacă este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	x
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	x

**6. Competențele specifice acumulate**

Competențe profesionale	<p>C1. Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii comparate.</p> <p>C2. Comunicarea eficientă, scrisă și orală în limba română și interpretarea de texte din limba greacă veche.</p> <p>C3. Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii grecești vechi și utilizarea lui în traducerea textelor antice eline din diverse epoci.</p> <p>C4. Analiza textelor literare din limba greacă veche în contextul cultural și mental al epocii căreia îi aparțin.</p>
Competențe transversale	<p>CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbă (și literatură) în deplină concordanță cu etica literară.</p> <p>CT2. Relaționarea în echipă, comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.</p> <p>CT3. Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.</p>

7. Obiectivele disciplinei (din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general	Se urmărește: a.. Deprinderea corectă a pronunției, ortografiei și scrierii grecești prin exerciții de citire și dictări, asimilarea noțiunilor de morfologie a limbii grecești vechi. Scurte retroversiuni pentru fixarea lexicului și a problemelor morfologice; deprinderea tehnicii de traducere și dezvoltarea abilităților specifice de a traduce textul elin.
7.2 Obiectivele specifice	La finalizarea cu succes a acestei discipline, studenții vor fi capabili să: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Pronunțe corect sunetele limbii grecești vechi, să lectureze cursiv un text grec și să caligrafieze lizibil caracterele alfabetului și semnele diacritice; ▪ Traducă, urmând algoritmul specific tehnicii de traducere a textului clasic; ▪ Identifice dificultățile de traducere în funcție de criterii traductologice specifice; ▪ Analizeze procedeul de traducere aplicat/aplicabil în diverse situații și să (iși) argumenteze opțiunea, utilizând conceptele și terminologia traductologică; ▪ Evalueze argumentat structuri specifice limbii-țintă în comparație cu limba-sursă.

8. Conținut

8.1 Curs	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1. ALFABETUL GREC: inventarul fonematic al limbii grecești: a. consoane ocluse; b. consoane sonante, compuse etc.; c. principalele modificări consonantice; spiritele, accentele, reguli privind accentuarea cuvintelor	Predare-învățare	2 ore
2. PĂRȚILE DE VORBIRE FLEXIBILE: NUMELE. Categoriile gramaticale ale numelui; articolul; aspectele utile în vederea înțelegerii declinărilor limbii grecești	Predare-învățare	1 oră
3. Substantive de declinarea a II-a	Predare-învățare	1 oră
4. Substantive de declinarea I	Predare-învățare	1 oră
5. Clasa întâi de adjective	Predare-învățare	1 oră



6.	Adjective neregulate cu trei terminații. Verbul εἶμί. Familiarizare cu terminațiile indicativului prezent (verbe regulate)	Predare-învățare	1 oră
7.	Pronumele personal	Predare-învățare	1 oră
8.	Pronumele posesiv	Predare-învățare	1 oră
9.	Pronumele reflexiv și reciproc	Predare-învățare	1 oră
10.	Prepozițiile: prepoziții care cer un singur caz; prepoziții care pot cere două cazuri; prepoziții care pot cere trei cazuri.	Predare-învățare	2 ore
11.	Verbul. Noțiuni generale. Indicativul prezent activ	Predare-învățare	1 oră
12.	Verbul. Contragerea vocalelor. Indicativul prezent diateza medie și pasivă	Predare-învățare	1 oră

Bibliografie:

- Hrușcă, Iulian-Gabriel, *Ἡ τῶν Ἑλλήνων γλῶττα. Introducere în morfologia limbii grecești vechi (Vol. I)*, cu o prefață de Magda Mircea-Rowlett, Iași, Editura Vasiliana '98, 2020.
- Balme & Lawall, *Athenaze. An Introduction to Ancient Greek (I)* New York.Oxford. Oxford University Press. 2003
- Chantraine, P. *Dictionnaire étymologique de la langue grecque*, 1935
- Daremberg Ch., Saglio Edm., *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines*, 9 voll., Paris 1878-1918 (Graz 1962). <http://dagr.univ-tlse2.fr/sdx/dagr/index.xsp>
- Dillon, Matthew and Lynda Garland *Ancient Greece: Social and Historical Documents from Archaic Times to the Death of Socrates (c.800-399 B.C.)*, Ed. 2, Routledge, 2000
- Guglielmi, Jean-Pierre, *Le grec ancien sans peine*, Assimil France, Paris, 2003
- Luschnig, C. A. E., *An Introduction to Ancient Greek: A Literary Approach*, Ed. 2, revised, Hackett Publishing, 2007
- Martin, T. R. *An Overview of Classical Greek History from Mycenae to Alexander. Introduction to the Ancient World*. <http://www.perseus.tufts.edu>
- Marinescu, M., Vanț-Ștef, F, *Limba elenă*, București, 1965
- Pernot, M., *Epitome Historiae Graecae*, Hachette, 1924
- Valaori, *Crestomație greacă*, București, 1921ă
- Georgescu, Constantin, *Manual de greacă biblică*, București, Editura Nemira, 2011.

	8.2 Seminar / Laborator	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1.	ALFABETUL GREC: Literele alfabetului grec; Cum se scrie; Cum se pronunță; spirite, accente.	Exerciții gramaticale, traduceri literale și literare, analiză de text	2 ore
2.	NUMELE: Exerciții destinate acomodării cu desinențele limbii grecești și cu articolul.	Exerciții gramaticale, traduceri literale și literare, analiză de text	1 oră
3.	Exerciții, traduceri de texte focalizate pe substantive de declinarea a II-a	Exerciții gramaticale, traduceri literale și literare, analiză de text	1 oră
4.	Exerciții, traduceri de texte focalizate pe substantive de declinarea I	Exerciții gramaticale, traduceri literale și literare, analiză de text	1 oră
5.	Exerciții, traduceri de texte focalizate pe clasa întâi de adjective	Exerciții gramaticale, traduceri literale și literare, analiză de text	1 oră
6.	Exerciții, traduceri de texte focalizate pe adjective neregulate cu trei terminații. Verbul εἶμί. Exerciții care implică	Exerciții gramaticale, traduceri literale și	1 oră



	terminațiile indicativului prezent (verbe regulate).	literare, analiză de text	
7.	Exerciții, traduceri de texte focalizate pe pronumele personal	Exerciții gramaticale, traduceri literale și literare, analiză de text	1 oră
8.	Exerciții, traduceri de texte focalizate pe pronumele posesiv	Exerciții gramaticale, traduceri literale și literare, analiză de text	1 oră
9.	Exerciții, traduceri de texte focalizate pe pronumele reflexiv și reciproc	Exerciții gramaticale, traduceri literale și literare, analiză de text	1 oră
10.	Exerciții, traduceri de texte destinate învățării prepozițiilor	Exerciții gramaticale, traduceri literale și literare, analiză de text	2 ore
11.	Exerciții, traduceri de texte destinate învățării noțiunilor generale despre verb; exerciții, traduceri de texte focalizate pe indicativul prezent activ	Exerciții gramaticale, traduceri literale și literare, analiză de text	1 oră
12.	Exerciții, traduceri de texte focalizate pe indicativul prezent mediu și pasiv	Exerciții gramaticale, traduceri literale și literare, analiză de text	1 oră

Bibliografie:

- Hrușcă, Iulian-Gabriel, *Ἡ τῶν Ἑλλήνων γλῶσσα. Introducere în morfologia limbii grecești vechi (Vol. I)*, cu o prefață de Magda Mircea-Rowlett, Iași, Editura Vasiliana '98, 2020.
- Balme & Lawall, *Athenaze. An Introduction to Ancient Greek (I)* New York.Oxford. Oxford University Press. 2003
- Chantraine, P. *Dictionnaire étymologique de la langue grecque, 1935*
- Daremberg Ch., Saglio Edm., *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines*, 9 voll., Paris 1878-1918 (Graz 1962). <http://dagr.univ-tlse2.fr/sdx/dagr/index.xsp>
- Dillon, Matthew and Lynda Garland *Ancient Greece: Social and Historical Documents from Archaic Times to the Death of Socrates (c.800-399 B.C.)*, Ed. 2, Routledge, 2000
- Guglielmi, Jean-Pierre, *Le grec ancien sans peine*, Assimil France, Paris, 2003
- Luschnig, C. A. E., *An Introduction to Ancient Greek: A Literary Approach*, Ed. 2, revised, Hackett Publishing, 2007
- Martin, T. R. *An Overview of Classical Greek History from Mycenae to Alexander. Introduction to the Ancient World*. <http://www.perseus.tufts.edu>
- Marinescu, M., Vanț-Ștef, F, *Limba elenă*, București, 1965
- Pernot, M., *Epitome Historiae Graecae*, Hachette, 1924
- Valaori, *Crestomație greacă*, București, 1921â
- Georgescu, Constantin, *Manual de greacă biblică*, București, Editura Nemira, 2011.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

--

**10. Evaluare**

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	gradul de asimilare a informațiilor teoretice	Examen scris (on line, pe platformele: Microsoft Teams; Webex; Google docs).	80%
10.5 Seminar/ Laborator	capacitatea de utilizare a informațiilor teoretice în situații practice	Evaluare pe parcurs (on line, pe platformele: Microsoft Teams; Webex; Google docs).	20%
10.6 Standard minim de performanță			
nota minimă 5 (cinci)			

Data completării
01.10.2021

Titular de curs
Lect. dr. HRUȘCĂ IULIAN-GABRIEL

Titular de seminar
HRUȘCĂ IULIAN-GABRIEL

Data avizării în Departament
05.10.2021

Director Departament